



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO MLÉČNÉ VÝROBKY  
URČENÉ K VÝVOZU Z EVROPSKÉ UNIE DO PERU

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DAIRY PRODUCTS  
INTENDED FOR EXPORTATION FROM THE EUROPEAN UNION TO PERU

CERTIFICADO SANITARIO VETERINARIO PARA LOS PRODUCTOS LÁCTEOS  
DESTINADOS A LA EXPORTACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA A PERÚ

EVROPSKÁ UNIE  
EUROPEAN UNION  
UNIÓN EUROPEA

Veterinární osvědčení pro vývoz  
Export health certificate  
Certificado sanitario para la exportación

|                                                                                                           |                                                                           |                                          |                                                                                                            |  |                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|
| Část I: Podrobnosti o zásilce / Part 1: Details of consignment / Parte I: Detalles relativos a la partida | <b>I.1. Odesílatel / Consignor / Expedidor</b><br>Název / Name / Nombre:  |                                          | <b>I.2. Číslo jednací osvědčení / Certificate reference number / Número de referencia del certificado:</b> |  | <b>I.2.a.</b>                            |
|                                                                                                           | Adresa / Address / Dirección:                                             |                                          | <b>I.3. Příslušný ústřední orgán / Central Competent Authority / Autoridad central competente:</b>         |  |                                          |
|                                                                                                           | Země / Country / País:                                                    |                                          | <b>I.4. Příslušný místní orgán / Local Competent Authority / Autoridad local competente:</b>               |  |                                          |
|                                                                                                           | Kód ISO / ISO Code / Código ISO:                                          |                                          |                                                                                                            |  |                                          |
|                                                                                                           | <b>I.5. Příjemce / Consignee / Destinatario</b><br>Název / Name / Nombre: |                                          | <b>I.6.</b>                                                                                                |  |                                          |
|                                                                                                           | Adresa / Address / Dirección:                                             |                                          |                                                                                                            |  |                                          |
| Země / Country / País:                                                                                    |                                                                           |                                          |                                                                                                            |  |                                          |
| Kód ISO / ISO Code / Código ISO:                                                                          |                                                                           |                                          |                                                                                                            |  |                                          |
| <b>I.7. Země původu</b><br>Country of origin<br>País de origen                                            |                                                                           | <b>Kód ISO</b><br>ISO Code<br>Código ISO | <b>I.9. Země určení</b><br>Country of destination<br>País de destino                                       |  | <b>Kód ISO</b><br>ISO Code<br>Código ISO |
| <b>I.8. Region původu</b><br>Region of origin<br>Región de origen                                         |                                                                           | <b>Kód</b><br>Code<br>Código             | <b>I.10. Region určení</b><br>Region of destination<br>Región de destino                                   |  | <b>Kód</b><br>Code<br>Código             |
| <b>I.11. Místo původu / Place of origin / Lugar de origen</b><br>Název / Name / Nombre:                   |                                                                           |                                          | <b>I.12. Místo určení / Place of destination / Lugar de destino</b><br>Název / Name / Nombre:              |  |                                          |
| Adresa / Address / Dirección:                                                                             |                                                                           |                                          | Adresa / Address / Dirección:                                                                              |  |                                          |
| Číslo schválení / Approval number / Número de autorización:                                               |                                                                           |                                          | Číslo schválení / Approval number / Número de autorización:                                                |  |                                          |
| Země / Country / País:                                                                                    |                                                                           |                                          | Země / Country / País:                                                                                     |  |                                          |
| Kód ISO / ISO Code / Código ISO:                                                                          |                                                                           |                                          | Kód ISO / ISO Code / Código ISO:                                                                           |  |                                          |

| Část I: Podrobnosti o zásilce / Part 1: Details of consignment /<br>Parte I: Detalles relativos a la partida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>I.13. Místo nakládky / Place of loading / Lugar de carga</b><br><b>Název / Name / Nombre:</b><br><br><b>Adresa / Address / Dirección:</b><br><br><b>Číslo schválení / Approval number / Número de autorización:</b><br><br><b>Země / Country / País:</b><br><br><b>Kód ISO / ISO Code / Código ISO:</b>                                                                                                                                                   | <b>I.14. Datum a čas odeslání / Date and time of departure / Fecha y hora de salida:</b> |                                                            |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>I.15. Dopravní prostředky / Means of transport / Medio de transporte</b> <table border="1"><thead><tr><th>Typ<br/>Mode<br/>Tipo</th><th>Doklad<br/>International<br/>Transport document<br/>Documento</th><th>Identifikace<br/>Identification<br/>Identificación</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table> | Typ<br>Mode<br>Tipo                                                                      | Doklad<br>International<br>Transport document<br>Documento | Identifikace<br>Identification<br>Identificación |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <b>I.16. Místo vstupu / Entry point / Punto de entrada:</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Typ<br>Mode<br>Tipo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Doklad<br>International<br>Transport document<br>Documento                               | Identifikace<br>Identification<br>Identificación           |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                          |                                                            |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                          |                                                            |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                          |                                                            |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                          |                                                            |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |
| <b>I.18. Převážní podmínky / Transport conditions / Condiciones de transporte</b><br><br><b>Okolní teplota / Ambient / Ambiente</b> <input type="checkbox"/><br><br><b>Kontrolovaná teplota / Controlled temperature / Controlada temperatura</b> <input type="checkbox"/><br><br><b>Chlazené / Chilled / De refrigeración</b> <input type="checkbox"/><br><br><b>Zmrazené / Frozen / De congelación</b> <input type="checkbox"/>                                                                                                                                          | <b>I.17. Průvodní doklady / Accompanying documents / Documentos de acompañamiento</b><br><br><b>Referenční číslo obchodního dokladu / Commercial document reference / Referencia del documento comercial:</b><br><br><b>Datum vydání / Date of issue / Fecha de emisión:</b><br><br><b>Země / Country / País:</b> <b>Místo vydání / Place of issue / Lugar de emisión:</b>                                                                                   |                                                                                          |                                                            |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |
| <b>I.19. Č. kontejneru/č. plomby / Container No/Seal No / Número del contenedor/Número de precinto</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                          |                                                            |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |
| <b>I.20. Zboží osvědčené pro / Certified as / Mercancías certificadas como</b><br><b>Lidská spotřeba / Human consumption / Consumo humano</b> <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                          |                                                            |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |
| <b>I.21. Pro tranzit třetí zemí / For transit through a third country / Para el tránsito por un tercer país</b> <input type="checkbox"/><br><br><b>Země / Country / País</b><br><br><b>Orgán místa výstupu z EU / EU Exit Authority / Autoridad de salida de la UE</b><br><br><b>Orgán místa vstupu do EU / EU Entry Authority / Autoridad de entrada en la UE</b><br><br><b>Kód ISO<br/>ISO Code<br/>Código ISO</b><br><br><b>Kód stanoviště hraniční kontroly<br/>BCP Code<br/>Código PCF</b><br><br><b>Kód stanoviště hraniční kontroly<br/>BCP Code<br/>Código PCF</b> | <b>I.22. Pro tranzit členskými státy / For transit through Member State(s) / Para el tránsito por los Estados miembros</b> <input type="checkbox"/><br><br><b>Země / Country / País</b><br><br><b>Kód ISO<br/>ISO Code<br/>Código ISO</b>                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                          |                                                            |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                             |

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                      |                                               |                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Část I: Podrobnosti o zásilce / Part 1: Details of consignment /<br>Parte I: Detalles relativos a la partida | I.23. Celkový počet balení / Total number of packages / Número total de bultos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | I.24. Celková čistá hmotnost / Total net weight / Peso neto total | I.25. Celková hrubá hmotnost / Total gross weight / Peso bruto total |                                               |                                                             |
|                                                                                                              | I.26. Popis zásilky / Description of consignment / Descripción de la mercancía<br><b>1. 04 MLÉKO A MLÉČNÉ VÝROBKY; PTAČÍ VEJCE; PŘÍRODNÍ MED; JEDLÉ PRODUKTY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU, JINDE NEUVEDENÉ ANI NEZAHNUTÉ / DAIRY PRODUCE; BIRDS' EGGS; NATURAL HONEY; EDIBLE PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED / LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS; HUEVOS DE AVE; MIEL NATURAL; PRODUCTOS COMESTIBLES DE ORIGEN ANIMAL NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE</b><br><br><b>0401 Mléko a smetana, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla / Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter / Leche y nata (crema), sin concentrar, sin adición de azúcar ni otro edulcorante</b> |                                                                   |                                                                      |                                               |                                                             |
|                                                                                                              | Komodita<br>Commodity<br>Materia prima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Druh<br>Species<br>Especies                                       | Popis produktu<br>Product description<br>Descripción del producto    | Číslo šarže<br>Batch number<br>Número de lote | Datum výroby<br>Date of manufacture<br>Fecha de fabricación |
|                                                                                                              | SPECIMEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |                                                                      |                                               |                                                             |
|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                      |                                               |                                                             |
| Datum použitelnosti<br>Expiration Date<br>Fecha de expiración                                                | Počet balení<br>Package count<br>Recuento de bultos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Výrobní zařízení<br>Manufacturing plant<br>Fábrica                | Čistá hmotnost<br>Net weight<br>Peso neto                            |                                               |                                                             |
| SPECIMEN                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                      |                                               |                                                             |
|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                      |                                               |                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                   |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>II. Zdravotní informace</b><br><i>Health information</i><br><i>Información sanitaria</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>II.a. Číslo jednací osvědčení / Certificate reference No /</b><br><i>Número de referencia del certificado:</i> | <b>II.b.</b> |
| <p><b>Veterinární orgán, zastoupený níže podepsaným úředním veterinárním lékařem, potvrzuje, že:</b><br/> <i>The health authority, represented by the undersigned official veterinarian, certifies that:</i><br/> La Autoridad Sanitaria, representada por el veterinario oficial abajo firmante, certifica que:</p> <p><b>II.1. Produkty byly vyrobeny v zařízení, které podléhá zdravotnímu schválení příslušným orgánem, za použití systému analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (HACCP), správné výrobní praxe a programů hygieny a sanace.</b><br/> <i>The products have been produced in an establishment that has been subject to health approval by the competent authority and applies the Hazard Analysis and Critical Control Points (HACCP) system, Good Manufacturing Practice (GMP) programmes and Sanitation Standard Operating Procedures (SSOP).</i><br/> Los productos han sido fabricados en un establecimiento autorizado sanitariamente por la Autoridad Competente, que aplica el Sistema de Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control - HACCP, programas de Buenas Prácticas de Manufactura -GMP y programas de Higiene y Saneamiento - SSOP.</p> <p><b>II.2. Produkty jsou v souladu se specifikacemi procesu industrializace, aby se zajistila zdravotní kontrola kritických bodů bezpečnosti potravin a zneškodnění patogenů pro živá zvířata.</b><br/> <i>The products comply with the industrialisation process specifications to ensure the health control of food-safety critical points and the inactivation of pathogens for animal health.</i><br/> Los productos cumplen con las especificaciones del proceso de industrialización para garantizar el control sanitario de los puntos críticos para la inocuidad alimentaria e inactivación de los agentes patógenos para la sanidad animal.</p> <p><b>Mléko bylo ošetřeno jedním z následujících nebo obdobných způsobů:</b><br/> <i>The milk was subjected to one of the following treatments or equivalent:</i><br/> La leche fue sometida a cualquiera de los siguientes tratamientos o equivalentes:</p> <p>(bude)<sup>(1)</sup> [II.2.1. <b>krátkodobou vysokoteplotní pasterizací (HTST) při teplotě nejméně 72 °C po dobu nejméně 15 sekund v případě, že pH je méně než 7]</b><br/> <i>(either)<sup>(1)</sup> High-Temperature Short-Time (HTST) pasteurisation at at least 72° C for at least 15 seconds if the pH is less than 7]</i><br/> (o bien)<sup>(1)</sup> Pasterización rápida (HTST) de al menos 72 °C durante por lo menos 15 segundos si el pH es inferior a 7]</p> <p>(nebo)<sup>(1)</sup> [II.2.2. <b>krátkodobou vysokoteplotní pasterizací (HTST) dvakrát (2) za sebou v případě, že pH je 7 nebo vyšší]</b><br/> <i>(or)<sup>(1)</sup> High-Temperature Short-Time (HTST) pasteurisation on two (2) consecutive occasions if the pH is higher than or equal to 7]</i><br/> (o bien)<sup>(1)</sup> Pasterización rápida (HTST) durante dos (2) veces consecutivas si el pH es igual o superior a 7]</p> <p>(nebo)<sup>(1)</sup> [II.2.3. <b>pomalou pasterizací při teplotě nejméně 63 °C po dobu nejméně 30 minut]</b><br/> <i>(or)<sup>(1)</sup> Slow pasteurisation at a temperature of at least 63°C for at least 30 minutes]</i><br/> (o bien)<sup>(1)</sup> Pasterización lenta de por lo menos 63 °C durante por lo menos 30 minutos]</p> <p>(nebo)<sup>(1)</sup> [II.2.4. <b>ošetřením ultravysokou teplotou (UHT) nejméně 135 °C v kombinaci s přiměřenou dobou zdržení].</b><br/> <i>(or)<sup>(1)</sup> An ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135° C in combination with a suitable holding time.]</i><br/> (o bien)<sup>(1)</sup> Un tratamiento a temperatura ultra alta (UHT) a un mínimo de 135 °C durante el tiempo adecuado].</p> <p>(nebo)<sup>(1)</sup> [II.2.5. <b>Krátkodobou vysokoteplotní pasterizací (HTST) v kombinaci s jiným fyzikálním ošetřením buď: snížením hodnoty pH pod 6 na jednu hodinu, nebo dodatečným zahřátím na teplotu 72 °C nebo vyšší v kombinaci s vysušením.]</b><br/> <i>(or)<sup>(1)</sup> A HTST treatment combined with another physical treatment by either: lowering the pH below 6 for one hour or additional heating equal to or greater than 72°C combined with desiccation]</i><br/> (o bien)<sup>(1)</sup> Un tratamiento HTST combinado con otro tratamiento físico mediante: la disminución del pH debajo de 6 durante 1 hora o un calentamiento adicional a un minuto de 72°C combinado con un procedimiento de desecado]</p> <p>[II.2.6. <b>Mléčné výrobky ze syrového mléka<sup>(2)</sup>:</b><br/> <i>Dairy products derived from raw milk<sup>(2)</sup>:</i><br/> Productos lácteos elaborados con leche cruda<sup>(2)</sup>:</p> <p><b>II.2.6.1. Mléko používané ve výrobě daného výrobku pochází ze stád prostých brucelózy a tuberkulózy.</b><br/> <i>The milk used to make the product comes from herds free from Brucellosis and Tuberculosis.</i><br/> La leche utilizada para la elaboración del producto procede de rebaños libres de brucelosis y tuberculosis.</p> <p><b>II.2.6.2. Výrobek byl podroben procesu zrání po dobu minimálně 60 dnů při teplotě 2 °C nebo vyšší.</b><br/> <i>The product has undergone a maturing process of at least 60 days at a temperature of 2 °C or above.</i><br/> El producto ha sido sometido a un proceso de maduración durante como mínimo 60 días a una temperatura igual o mayor a 2 °C.</p> <p><b>II.3. Jsou vhodné k lidské spotřebě.</b><br/> <i>They are fit for human consumption.</i><br/> Son aptos para consumo humano.</p> |                                                                                                                   |              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                            |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>II. Zdravotní informace</b><br><i>Health information</i><br>Información sanitaria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>II.a. Číslo jednací osvědčení / Certificate reference No /</b><br>Número de referencia del certificado: | <b>II.b.</b> |
| <b>II.4. Další potvrzení o zdraví zvířat: výrobky jsou v souladu s těmito níže uvedenými požadavky:</b><br><i>Additional animal health attestation: the products comply with the requirements mentioned below:</i><br>Atestación zoosanitaria adicional: los productos cumplen con los requisitos mencionados a continuación:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                            |              |
| <b>II.4.1. Pocházejí ze stád a zařízení prvovýroby, která během sběru mléka nepodléhala zdravotním omezením.</b><br><i>They come from herds and primary production establishments that were not subject to health restrictions at the time of the milk collection.</i><br>Proceden de rebaños y establecimientos de producción primaria que no estuvieron sometidos a restricciones sanitarias en el momento de la recolección de la leche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                            |              |
| <b>II.4.2. Zařízení prvovýroby a oblast v okolí alespoň 10 km nebyly 60 dní před odesláním v karanténě a nepodléhaly ani omezením pohybu zvířat.</b><br><i>The primary production establishment and the area of at least 10 km surrounding it have not been under quarantine or subject to animal movement restrictions in the sixty (60) days prior to dispatch.</i><br>El establecimiento de producción primaria y el área de al menos 10 km a su alrededor, no han estado bajo cuarentena o bajo restricciones de la movilización de animales, durante los sesenta (60) días previos al embarque.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                            |              |
| <b>II.4.3. Výrobek byl v místě nakládky podroben kontrole identity.</b><br><i>The product was subject to an identity check at the place of loading.</i><br>El producto fue controlado respecto a la identidad en el lugar de embarque.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |              |
| <b>II.4.4. Po ošetření byla přijata nezbytná preventivní opatření, aby se zabránilo kontaktu mléka nebo výrobků z něj s jakýmkoli mikroorganismy, které mohou být pro zvířata patogenní a mohou zapříčinit infekční onemocnění podléhající povinnému ohlášení dle seznamu OIE.</b><br><i>The necessary precautions have been taken after treatment to avoid contact of the milk or its products with any micro-organism that is potentially pathogenic to animals that cause notifiable infectious or contagious diseases according to the OIE list.</i><br>Se tomaron las precauciones necesarias después del tratamiento para evitar el contacto de la leche o sus productos con cualquier microorganismo potencialmente patógeno para los animales que causen enfermedades infecto contagiosas de notificación obligatoria según la lista de la OIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |              |
| <b>Poznámky / Notes / Notas:</b><br><b>Část I: / Part I: / Parte I:</b><br>(1) <b>Nehodící se škrtněte.</b><br><i>Delete what does not apply.</i><br>Táchese lo que no proceda.<br>(2) <b>Vztahuje se pouze na země prosté slintavky a kulhavky.</b><br><i>Only applicable to countries that are free from foot-and-mouth disease.</i><br>Sólo aplicable a países libres de Fiebre Aftosa.<br>– <b>Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku.</b><br><i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i><br>El color de la tinta del sello y de la firma será diferente al de los caracteres impresos.<br>– <b>Osvědčení musí být vyhotoveno ve španělském jazyce a v jazyce dotčeného členského státu EU, na hlavičkovém papíře se znakem a razítkem vydávajícího veterinárního úřadu.</b><br><i>The certificate must be issued in Spanish and in the language of the EU Member State, on paper with the letterheads, logos and stamps of the issuing health authority.</i><br>El certificado deberá expedirse en español y en la lengua del Estado Miembro de la UE, en papel impreso con membretes, logos y sellos de la Autoridad Sanitaria que lo emite. |                                                                                                            |              |
| <b>Úřední veterinární lékař / Official veterinarian / Veterinario oficial</b><br><b>Jméno (hůlkovým písmem):</b><br><i>Name (in capital letters):</i><br>Nombre (en mayúsculas):<br><b>Datum podpisu:</b><br><i>Date of signature:</i><br>Fecha de la firma:<br><b>Razítko:</b><br><i>Stamp:</i><br>Sello:<br><b>Kvalifikace a titul:</b><br><i>Qualification and title:</i><br>Cualificación y título:<br><b>Podpis:</b><br><i>Signature:</i><br>Firma:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                            |              |